

Propertius Imagining Apollo
John F. Miller / University of Virginia
Florida State University / 11.10.01

1) A. Hm. hg. 2.131 εἶη μοι κίθαρίς τε φίλη καὶ καμπύλα τόξα,

B. Hor. Od. 1.21.9-12 vos Tempe totidem tollite laudibus
natalemque, mares, Delon Apollinis
insignemque pharetra
fraternaue umerum Iyra.

C. Call. hg. 2.18-19 εὐφημεῖ καὶ πόντος, ὅτε κλείουσιν αἰοδοί
ἢ κίθαριν ἢ τόξα, Λυκωρέος ἔντα Φοίβου.

2) A. Hor. Od. 2.10.18-20 quondam cithara tacentem
suscitat Musam, neque semper arcum
tendit Apollo.

B. Pap. 3.1

Callimachi Manes et Coi sacra Philitae,
in uestrum, quaeso, me sinite ire nemus!
primus ego ingredior puro de fonte sacerdos
Itala per Graios orgia ferre choros.
dicite, quo pariter carmen tenuastis in antro?
quoue pede ingressi? quamue bibistis aquam?
a ualeat. Phoebum quicumque moratur in armis!
exactus tenui pumice uersus eat.
quo me Fama leuat terra sublimis, et a me
nata coronatis Musa triumphat equis,
et mecum in curru parui uectantur Amores,
scriptorumque meas turba secuta rotas.
quid frustra missis in me certatis habenis?
non datur ad Musas currere lata uia.
✓ multi, Roma, tuas laudes annalibus addent,
qui finem imperii Bactra futura canent:
sed, quod pace legas, opus hoc de monte Sororum
detulit intacta pagina nostra uia.
mollia, Pegasides, date uestro sarta poetae:
non faciet capiti dura corona meo.

C. Call. hg. 2.110-12

Δηοῖ δ' οὐκ ἀπὸ παντὸς ὕδωρ φορέουσι μέλισσαι,
ἀλλ' ἦτις καθαρὴ τε καὶ ἀχράαντος ἀνέρπει
πίδακος ἐξ ἱερῆς ὀλίγη λιβάς ἄκρον ἄωτον?

3) Vias. Aen. 8.704-6 Actius haec cernens arcum intendebat Apollo
desuper; omnis eo terrore Aegyptus et Indi,
omnis Arabs, omnes uertebant terga Sabaei.

4) Propertius 2.31

Quaeris, cur veniam tibi tardior? aurea Phoebi
 porticus a magno Caesare aperta fuit.
 tantam erat in speciem Poenis digesta columnis,
 inter quas Danaï femina turba senis.
 hic equidem Phoebus visus mihi pulchrior ipso 5
 marmoreus tacita carmen hiare lyra;
 atque aram circum steterant armenta Myronis,
 quattuor artifices, vivida signa, boves.
 tum medium claro surgebat marmore templum,
 et patria Phoebō carius Ortygia: 10
 in quo Solis erat supra fastigia currus,
 et valvae, Libyci nobile dentis opus;
 altera deiectos Parnasi vertice Gallos,
 altera maerebat funera Tantalidos.
 deinde inter matrem deus ipse interque sororem 15
 Pythius in longa carmina veste sonat.

5 hic equidem Phoebus *dett.* hic equidem Phoebō *codd.*
 hic Phoebus Phoebō *Hocufft.* hic quidam *Markland*
 ante hunc versum lacunam statuit *Heyworth*
 5-6 post v. 16 transt. *Dousa fil.*

You ask why I come to you so late? Phoebus' golden portico was opened by mighty Caesar. To make a spectacular impression the portico was laid out with African columns, between which stood aged Danaus' multitude of daughters. Here a marble statue of Phoebus, looking to me at least more beautiful than the god himself, seemed to open his mouth in song to the accompaniment of his silent lyre. Around the altar stood Myron's herd, four artful cows, sculptures that seemed alive. Then in the portico's midst loomed the temple of shining marble, which is dearer to Phoebus than even his native Delos. Above its pediment was the Sun-god's chariot; its doors were remarkable work of Libyan ivory: one mournfully depicted the Gauls cast down from Parnassus' peak, the other the deaths of Tantalus' daughter. Then between his mother and sister the Pythian god himself, wearing a long cloak, plays and sings songs.

5) Sorrento Base



6) Coin of C. Antistius Vetus, 16 BC



7) *Hon. Od.* 1.31.1-3

Quid dedicatum poscit Apollinem
 vates? quid orat de patera novum
 fundens liquorem?

8) A. Prop. 2.34.59ff.

me iuuet hesternis positum languere corollis,
quem tetigit iactu certus ad ossa deus; 60
Actia Vergiliu(m) custodis litora Phoebi,
Caesaris et fortis dicere posse ratis,
qui nunc Aeneae Troiani suscitatur arma
iactaque Lauinis moenia litoribus.
cedite Romani scriptores, cedite Grai! 65
nescio quid maius nascitur Iliade.
tu canis umbrosi subter pineta Galaesi
Thyrsin et attritis Daphnin harundinibus,
utque decem possint corrumpere mala puellas
missus et impressis haedus ab uberibus. 70
felix, qui uillis pomis mercaris amores!
huic licet ingratae Tityrus ipse canat.
felix intactum Corydon qui temptat Alexin
agricolae domini carpere delicias!
quamuis ille sua lassus requiescat auena, 75
laudatur facilis inter Hamadryadas.
tu canis Ascracae ueteris praecepta poetae,
quo seges in campo, quo uiret uua iugo.
tale facis carmen docta testudine, quale
Cynthius impositis temperat articulis. 80
non tamen haec ulli uenient ingrata legenti,
siue in amore rudis siue peritus erit.
nec minor hic animis, [a]ut sit minor ore, canorus
anseris indocto carmine cessit olor.
haec quoque perfecto ludebat Iasone Varro, 85
Varro Leucadiae maxima flamma suae;
haec quoque lasciuu cantarunt scripta Catulli,
Lesbia quis ipsa notior est Helena;
haec etiam docti confessa est pagina Calui,
cum caneret miserae funera Quintiliae. 90
et modo formosa quam multa Lycoride Gallus
mortuus inferna uulnera lauit aqua!
Cynthia † quin etiam † uersu laudata Properti,
hos inter si me ponere Fama uolet.

B. Virg. Aen. 1.1ff.

ARMA uirumque cano, Troiae qui primus ab oris
Italiam fato profugus Lauiniaque uenit
litora, multum ille et terris iactatus et alto
ui superum, saeuae memorem Iunonis ob iram,
multa quoque et bello passus, dum conderet urbem
inferretque deos Latio; genus unde Latinum
Albanique patres atque altae moenia Romae.

C. Aen. 3.280

Actiaque Iliacis celebramus litora ludis.

D. Aen. 8.704-6

Actius haec cernens arcum intendebat Apollo
desuper; omnis eo terrore Aegyptus et Indi,
omnis Arabs, omnes uertebant terga Sabaei.

E. Ecl. 6.3-5

cum canerem reges et proelia, Cynthius aurem
uellit et admonuit: 'pastorem, Tityre, pinguis
pascere oportet ouis, deductum dicere carmen.'

9) Prop. 4.6

Sacra facit uates: sint ora fauentia sacris
 et cadat ante meos icta iuuenca focos.
 cera Philiteis certet Romana corymbis
 et Cyrenaeas urna ministret aquas.
 costum molle date et blandi mihi turis honores, 5
 terque focum circa laneus orbis eat!
 spargite me lymphis, carmenque recentibus aris
 tibia Mygdoniis libet eburna cadis.
 ite procul fraudes, alio sint aere noxae:
 pura nouum uati laurea mollit iter. 10
 Musa, Palatini referemus Apollinis aedem:
 res est, Calliope, digna fauore tuo.
 Caesaris in nomen ducuntur carmina: Caesar
 dum canitur, quaeso, Iuppiter ipse uaces.
 est Phoebi fugiens Athamana ad litora portus, 15
 qua sinus Ioniae murmura condit aquae,
 Actia Iuleae pelagus monumenta carinae,
 nautarum uotis non operosa uia.
 huc mundi coiere manus: stetit aequore moles
 pinea, nec remis aequa fauebat auis. 20
 altera classis erat Teucro damnata Quirino,
 pilaque femineae turpiter apta manu:
 hinc Augusta ratis plenis Iouis omine uelis,
 signaque iam patriae uincere docta suae.
 tandem aciem geminos Neueus lunarat in arcus, 25
 armorum et radiis [p]icta tremebat aqua,
 cum Phoebeus linquens stantem se uindice Delon
 (nam tulit iratos mobilis un[d]ja Notos)
 astitit Augusti puppim super, et noua flamma
 luxit in obliquam ter sinuata facem. 30
 non ille attulerat crinis in colla solutos
 aut testudineae carmen inerme lyrae,
 sed quali aspexit Pelopeum Agamemnona uultu
 egressitque audis Dorica castra rogis,
 aut qualis flexos soluit Pythona per orbis 35
 serpentem, imbelles quem timuere lyrae.
 mox ait: 'O Longa mundi seruator ab Alba,
 Auguste, Hectoreis cognite maior auis,
 uince mari: iam terra tua est: tibi militat arcus
et fauet ex umeris hoc onus omne meis. 40
 solue metu patriam, quae nunc te uindice freta
 imposuit prorae publica uota tuae.
 quam nisi defendes, murorum Romulus augur
 ire Palatinas non bene uidit auis.
 et nimium remis audent prope: turpe Latinis 45
 principe te fluctus regia uela pati!
 nec te, quod classis centenis remiget alis,
 terreat (inuito labitur illa mari),
 quodque uehunt prorae Centaurica saxa minantis
 (tigna caua et pictos experiere metus). 50
 frangit et attollit uires in milite causa;
 quae nisi iusta subest, excutit arma pudor.

10) Virg. Aen. 8. 678-81

hinc Augustus agens Italos in proelia Caesar
 cum patribus populoque, penatibus et magnis dis,
stans celsa in puppi, geminas cui tempora flammis
 laeta uomunt patriumque aperitur uertice sidus.

11) Hom. Il. 1. 42 ff.

τείσειαν Δαναοὶ ἐμὰ δάκρυα σοῖσι βέλεσσω." ✓
 "Ὡς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε Φοῖβος Ἀπόλλων,
 βῆ δὲ κατ' Οὐλύμπιοι κρήνων χωόμενος κῆρ,
 τόξ' ὤμοισιν ἔχων ἀμφηρεφέα τε φαρέτρην." ✓ 45
 ἔκλαγξαν δ' ἄρ' οἴστοι ἐπ' ὤμων χωόμενοι,
 αὐτοῦ κινηθέντος· ὁ δ' ἦϊε νυκτὶ ἑοικώς. ✓
 ἔζετ' ἔπειτ' ἀπάνευθε νεῶν, μετὰ δ' Ἴον ἔηκε ✓
 δευρὴ δὲ κλαγγὴ γένετ' ἀργυρέοιο βιοῖο. ✓
 οὐρήσας μὲν πρῶτον ἐπ' ὄχετο καὶ κύνας ἀργούσας, 50
 αὐτὰρ ἔπειτ' αὐτοῖσι βέλος ἐχεπευκὲς ἐφίει ✓
 βάλλ'. αἰεὶ δὲ πυραὶ νεκρῶν καλοῦντο θαμειαί.

	tempus adest, committe ratis: ego temporis auctor ducam laurigera Iulia rostra manu.'	
X /	dixerat, et pharetrae pondus consumit in arcus: proxima post arcus Caesaris hasta fuit.	55
	uincit Roma fide Phoebi: dat femina poenas: sceptra per Ionias fracta uehantur aquas. at pater Idalio miratur Caesar ab astro: 'Tu deus; est nostri sanguinis ista fides.'	60
	prosequitur cantu Triton omnesque marinae plausuerunt circa libera signa deae. illa petit Nilum cumba male nixa fugaci, hoc unum, iusso non moritura die. di melius! quantus mulier foret una triumphus, ductus erat per quas ante Iugurtha uias!	65
X	Actius hinc traxit Phoebus monumenta, quod eius una decem uicit missa sagitta ratis.	
X	bella satis cecini: citharam iam poscit Apollo uictor et ad placidos exiit arma choros.	70
	candida nunc molli subeant conuiuia luco, blanditiaequae fluant per mea colla rosae, uinaque fundantur prelis elisa Falernis, perque lauet nostras spica Cilissa comas. ingenium positus irriteret Musa poetis: Bacche, soles Phoebus fertilis esse tuo. ille paludosos memoret seruire Sycambros, Cepheam hic Meroen fuscaque regna canat; hic referat sero confessum foedere Parthum: 'Reddat signa Remi, mox dabit ipse sua: siue aliquid pharetris Augustus parcat Eois, differat in pueros ista tropaea suos. gaude, Crasse, nigras si quid sapis inter harenas: ire per Euphraten ad tua busta licet.'	75
	sic noctem patera, sic ducam carmine, donec iniciat radios in mea uina dies.	80 85

12) Hm. Od. 1.31.1-3

Quid dedicatum poscit Apollinem
vates? quid orat de patera novum
fundens liquorem?

13) Pmp. 4.1.73-74

accersis lacrimas canta(n)s; auersus Apollo:
poscis ab inuita uerba pigenda lyra.

14) Hm. Od. 4.15.1ff.

Phoebus uolentem proelia me loqui
uictas et urbes inerepuit lyra,
ne parua Tyrrhenum per aequor
vela darem. tua, Caesar, aetas

fruges et agris rettulit uberes
et signa nostro restituit Ioui
derepta Parthorum superbis
postibus